

А. В. МЫРИКОВА

Л.Н. ТОЛСТОЙ В ХОРВАТИИ

В 2014 году в хорватском Загребе вышла книга «100-й юбилей первого в мире памятника Л.Н. Толстому в Сельца на острове Брач. 1914–2014», посвященная 100-летию установления первого в мире, как утверждают авторы, памятника великому русскому писателю и мыслителю. Из вошедших в книгу материалов, наиболее значимым представляется текст профессора Йосипа Бадалича, в краткой форме описывающий историю создания этого памятника. Для исследователей истории социально-политической мысли статья Бадалича интересна не только упоминанием имени Толстого в определенном историческом контексте, но и тем, что толстовство интерпретируется как проявление славянофильства и панславизма, и сами эти понятия употребляются Бадаличем как синонимы.

Ключевые слова: Л.Н. Толстой, Й.Ю. Штрессмайер, Хорватия, панславизм, славянофильство, Первая мировая война, социально-политическая мысль начала XX века.

В Адриатическом море находится остров Брач. Население острова составляет примерно 15 тыс. человек. Остров славится каменоломнями, где добывают белый «брачский камень» – особый известняк белоснежного цвета. Брачским камнем облицованы многие известные здания по всему миру, среди них – дворец Диоклетиана в Сплите и Белый дом в Вашингтоне. Городок Селца, по переписи населения 2011 г. насчитывающий 1804 человека, расположен на восточной стороне острова Брач.

Жители Селца стремятся сохранить хорватскую идентичность и заботливо относятся к памяти о прошлом. С 1888 г. (с перерывом) в городе действует культурное общество «Hrvatski sastanak» (букв. «Хорватские встречи»), получил европейскую известность местный церковный хор, ежегодно проводится значимый для страны литературный фестиваль «Croatia rediviva: Ča, Kaj, Što – baštinski dani», собирающий поэтов, пишущих на трех диалектах хорватского языка. Одним из свидетельств бережного отношения к своей культуре и истории стала серия книг малой библиотеки «Selački korjēni» («Селачки корни», т.е. корни Селца), которая издается усилиями местных энтузиастов Н. Урсич, С. Урсича, И. Вуковича и др. В ней уже вышли книги, посвященные истории Селца и людям, связанным с этим городком рождением или творчеством, в том числе – уроженцу Селца Гиацинту Бошковицу (1900–1947) – выдающемуся философу, писателю, богослову и проповеднику, «титану веры и разума»¹; проработавшему на острове Брач более 10 лет сельским врачом Мартину Кукучину (1860–1928) – одному из родоначальников современной словацкой прозы, писателю, драматургу и публицисту².

В 2014 г. в издательстве «Объединение Дидолич» увидела свет четвертая книга серии, посвященная 100-летию установления

¹ dr. fr. Hijacint Bošković 2009.

² Martin Kukučín 2010.

«первого в мире» памятника великому русскому писателю и мыслителю Льву Николаевичу Толстому в Селца³. Жители Селца и всей Хорватии уверены в том, что первый в мире памятник Толстому установлен именно у них. Однако существуют и другие версии.

Так, вскоре после смерти Толстого по заказу жителей геленджикской Криницы был создан первый в мире памятник великому русскому писателю. Автором его был талантливый скульптор-самоучка Федор Давыдов. В 1910 г. он высек из глыбы песчаника монументальный поясной скульптурный портрет Толстого. В свою очередь, О.В. Яхонт, исследовавший вопрос о памятниках Толстому, отмечает, что впервые идея сооружения такого памятника еще при жизни писателя возникла у французского литературного общества, которое заказало его известному скульптору князю Паоло (Павлу Петровичу) Трубецкому (1866–1938), который начал работать над заказом в 1904 г. За основу решения памятника для Парижа Трубецкой взял композицию, вылепленную им в 1900 г. в Ясной Поляне, где Толстой изображен верхом на лошади. Однако скульптор был очень занят памятником императору Александру III для Санкт-Петербурга, поэтому работа над парижским памятником Толстому задерживалась, а потом вовсе прекратилась.

Позже идея увековечить память великого писателя была реализована в Москве. Скульптор Сергей Дмитриевич Меркуров (1881–1952), выполнивший посмертную маску с головы и рук Толстого, воспользовавшись этими материалами, создал памятник, который установили в 1920-е гг. на Царицынском поле. В настоящее время эта скульптура стоит во дворе музея Л.Н. Толстого в Москве⁴.

Книга «100-й юбилей первого в мире памятника Л.Н. Толстому в Сельца на острове Брач. 1914–2014» состоит из двух частей. Часть первая, повествующая о географическом положении и истории о. Брач в Далмации и г. Селца, о возникновении идеи возведения памятника Толстому и праздновании 100-летнего юбилея этого памятника, названа составителями «Л.Н. Толстой в Селца на острове Брач». Вторая часть – «Л.Н. Толстой и его время» – посвящена великому писателю, его жизни и творчеству, за исключением первой главы, которая имеет название «Положение Русской империи в Европе, славянофильство и великие перемены в России во времена Толстого». В эту часть вошли также перевод на хорватский язык «Обращения к людям-братьям» (1908) Толстого и его высказываний – «Лев Николаевич Толстой: Мудрые мысли».

Из материалов книги наиболее значимой представляется статья профессора Йосипа Бадалича (1888–1985), описывающая историю создания памятника Толстому в Селца. Фигура Бадалича весьма примечательна. Это – хорватский литературовед-славист, историк славянской

³ 100. obljetnica prvog 2014.

⁴ См.: Яхонт 1997: 118-124.

литературы, переводчик, профессор русской литературы Загребского университета, исследователь русско-хорватских литературных связей, академик Югославской Академии наук и искусства (1948), переживший многое. Он учился в Загребском (1909–1911) и Берлинском (1911–1912) университетах, был участником Первой мировой войны. В 1915–1919 гг. на положении военнопленного жил в г. Землянске Воронежской области, занимался преподаванием латинского и немецкого языков. Именно он в 1945 г. основал кафедру русского языка и литературы в Загребском университете. Бадалич – известный исследователь русской литературы, составитель антологии «Русская лирика от Пушкина до наших дней» (1939), автор многих книг по истории русской литературы, в том числе книги «Русские писатели в Югославии» (Москва, 1966), автор переводов, среди которых особо выделяются перевод поэмы А. Блока «Двенадцать» (Zagreb, 1927) и «Слова о полку Игореве» (Ljubljana, 1957).

В 1934 г. Йосип Бадалич работал в архиве Селца с документами, дающими представление о накале страстей вокруг создания памятника Толстому. Для исследователей истории мысли его статья интересна не только упоминанием имени Толстого в определенном историческом контексте, но и тем, что толстовство интерпретируется им как проявление славянофильства и панславизма, да и сами эти понятия употребляются Бадаличем как синонимы. Особо ценно, что в статье говорится о содержании петиции жителей Селца, уничтоженной вместе с городским архивом пожаром 1943 г. В книге представлен текст статьи, впервые опубликованной в «Вестнике нефтяной промышленности»⁵ от 2 сентября 1978 г. под названием «Л.Н. Толстой и Й.Ю. Штроссмайер как конкуренты на Адриатике»⁶.

Из-за невозможности самому приехать в Селца на празднование 150-летия Толстого 18 ноября 1978 г., Йосип Бадалич попросил профессора Златана Якшича⁷ зачитать его послание. Текст является сокращенным вариантом статьи Бадалича, опубликованной ранее в журнале «Хорватский обзор» в 1935 г.⁸, но несколько от нее отличается. Поэтому составители сочли возможным целиком включить его в книгу⁹.

Ниже дается перевод именно этого текста.

⁵ Vjesnik Industrije nafte («Вестник нефтяной промышленности») – в 1965–1966 гг. газета, издававшаяся в Загребе; в 1966–1998 гг. INA - industrija nafte, с 1998 г. по настоящее время – журнал INA glasnik, Загреб.

⁶ Badalić 1978: 12.

⁷ Якшич Златан (Jakšić Zlatan) (1924–2000) – профессор отделения кроатистики и славистики философского факультета Задарского университета. Был женат на Ольге Острогорской, русской по происхождению, дочери известного византолога Георгия Острогорского, которая была профессором русского языка и литературы Задарского университета.

⁸ Badalić 1935: 579–585. Hrvatska revija («Хорватский обзор») – хорватский ежеквартальный журнал издательства Matica hrvatska (Загреб), издается с 1928 г.

⁹ 100. objelnica prvog 2014: 64–68.

**ТЕКСТ ПРОФ. ЙОСИПА БАДАЛИЧА
который он отправил в Селца в 1978 г.
на празднование 150-летия со дня рождения Л.Н. Толстого**

Накануне Первой мировой войны во всем югославском политическом пространстве, особенно в рамках австро-венгерской монархии, все настойчивее намечались перспективы неизбежного освобождения югославских народов от Дунайской монархии¹⁰. Считалось, как хорошо из-вестно у нас в Хорватии, что в этом стремлении к национальному освобождению большую помощь могло бы оказать нам наиболее могущественное славянское государство – Россия. Эта вера была сильно подпитана – и широко распространена в народе – великими русскими писателями прошлого века, которые, благодаря своим знаменитым и высоко гуманистическим литературным произведениям (от Пушкина и Гоголя до Толстого и Горького), создали моральную репутацию своей родины во всем мире. Наиболее видное место в этом кругу гениальных славянских, то есть русских, писателей 19-го века, принадлежало и до сих пор принадлежит «яснопольному мудрецу» Льву Николаевичу Толстому, автору целого собрания повествовательных, философских и полемических произведений, проповедующих борьбу за правду и справедливость в отношениях между людьми.

Поэтому неудивительно, что такой писатель нашел в нашей хорватской стороне не только литературных, но и политических поклонников, так называемых русофилов, или даже толстовцев. Сегодня, отмечая юбилей великого писателя, для подтверждения того факта, что Л.Н. Толстой имел больших почитателей среди хорватов, нам достаточно вспомнить одно любопытное событие. Публичным и конкретным проявлением нашего толстовства в 1913–1914 годах было то, что на острове Брач, в городке Селца местный парк был назван именем Толстого (1911), и в 1914 году в этом парке был установлен памятник великому писателю, один из первых в мире.

**Жители городка Селца на острове Брач
в водовороте славянофильства**

В конце XIX – начале XX веков основными столпами славянофильского кружка в городке Селца были Марко и Томо Дидолич¹¹, затем Томо Штамбук¹² и Грга Андреис¹³, выдающиеся представители местных семей. Их культурное и политическое единство сохранялось на протяжении многих лет, как в жизни, так и в работе всего острова Брач, и особенно – их родного городка Селца, где и сегодня плодотворно работает местный камнетесный кооператив («мрамор

¹⁰ Дунайская монархия – неофициальное название Австро-Венгрии.

¹¹ Дидолич Томо (Didolić Tomo) (1845-1907) – общественный деятель. С начала движения народного возрождения в Далмации (1860) был его предводителем и членом Народной партии. Когда в 1885 г. образовался муниципалитет Селца, Дидолич стал его первым главой. Его дом в Селца был местом частых собраний людей со всего Брача и из Далмации. Со многими участниками движения народного возрождения он вел переписку, например, с Й.Ю. Штрессмайером. Дидолич ценил литературу, искусство, культуру и образование и иногда выступал в качестве мецената. Дидолич Марко (Didolić Marko) – брат Дидолича Томо.

¹² Штамбук Томо-Томажо (Štambuk Tomo-Tomažo) (1848-?) – представитель известной фамилии на о. Брач. В молодости путешествовал на Восток (Одесса, Константинополь), где проникся идеями Л.Н. Толстого. Привлекал всеобщее внимание тем, что носил русскую бороду и русское платье.

¹³ Андреис Грга (Andreis Grga) избирался комиссаром общины Селца (1906–1913), входил в круг местных славянофилов (М. и Т. Дидолич, Томо Штамбук и др.).

Брач») с региональной школой резьбы по камню. Уже упоминалась четверка местных интеллектуалов и активных общественных и политических деятелей (Томо Дидолич был депутатом Далматинского Сабора¹⁴), к их активной деятельности относится и кипучая работа в направлении осуществления целей славянофильского кружка городка Селца, и развитие местного толстовства. Поэтому было логично, что в 1911 году Грга Андриис (примечание: тогдашний глава муниципалитета), по решению жителей, провозгласил местный парк парком Толстого.

Но куда более шумный и боевой характер имело следующее решительное выступление славянофилов Селца (панславистов)¹⁵, связанное с возведением памятника Л.Н. Толстому в 1913–1914 гг. в упомянутом парке Толстого в Селца. Часть жителей, имеющих вес в обществе, обратилась с просьбой сначала воздвигнуть в Селца памятник Й.Ю. Штроссмайеру¹⁶, а потом только Л.Н. Толстому. Более того, родились предположения, что парк Толстого будет переименован в парк Штроссмайера. Это последнее предложение яро защищал выдающийся селчанин, штроссмайеровец доктор Матко Царевич. И поэтому, помимо трудностей политического характера (австро-венгерские власти в лице их представителя в Задаре чинили определенные препятствия), возникшее из-за непонимания разделение жителей Селца на толстовцев и штроссмайеровцев задержало возведение памятника в городском парке.

Толстой или Штроссмайер

Однако селчане-толстовцы не успокоились: они дали изготовить спроектированный постамент для памятника камнерезной ремесленной школе в Селца, а затем, при посещении Селца чешским скульптором Бардой¹⁷ (примечание: тогда студент-скульптор в Праге), заказали ему как художнику-профессионалу – при материальной помощи богатой семьи Штамбук – сделать портретный бюст Л.Н. Толстого.

¹⁴ Далматинский Сабор (хорв. Dalmatinski Sabor) – представительный орган Далмации, учрежден в 1861 г.

¹⁵ Автор статьи, проф. Й. Бадалич, допускает смешение понятий: для него славянофильство и панславизм синонимы. Однако славянофильство – направление русской социально-политической мысли XIX века, представители которого выступали за принципиально отличный от западноевропейского путь развития России на основе ее самобытности (см.: Цимбаев 2013). А панславизм – идейно-политический комплекс, включающий разнообразные доктрины, теории, концепции и идеи, во главу которых была поставлена задача взаимного сотрудничества и единства действий в культурном и/или политическом отношениях родственных (по крови, языку, религии, бытовой культуре, исторической памяти, территории) славянских и близких им народов и народностей (см.: Ширинаяц, Мырикова 2010; Болдин 2018; Прокудин 2018).

¹⁶ Штроссмайер Йосип Юрай (хорв. Strossmayer Josip Juraj, нем. Strossmayer Joseph Georg) (1815–1905) – хорватский епископ, общественно-политический деятель, меценат. Сторонник федерализации Австро-Венгрии, автономии хорватских земель, создания «югославянского комплекса» в составе монархии Габсбургов, культурного и политического сближения славянских народов. Один из основателей Национально-либеральной партии и идеолог югославистского течения в хорватской политической мысли.

¹⁷ Барда Ярослав (Barda Jaroslav) (1892–1943) – чешский скульптор, автор мемориалов погибшим в Первую мировую войну. Некоторое время провел на острове Корчула (Хорватия) со своим братом Вацлавом Бардой, учителем местной школы каменщиков. Для острова Брач (Хорватия) создал памятник писателю Л.Н. Толстому.

Тем не менее, проблема с открытым возведением памятника в парке не была полностью решена: штроссмайеровцы не прекратили борьбу со своими соседями-толстовцами (панславистами).

Чтобы как можно быстрее разрубить этот местный «гордиев узел», наиболее решительно настроенные молодые люди – по согласованию с охранником бюста – согласились поставить жителей городка перед свершившимся за одну ночь фактом: «украсть» бюст и установить его на подготовленную основу памятника – *via facti*¹⁸.

Однако для того, чтобы узаконить подобным образом свершившийся факт, был предпринят определенный административный ход – это была инициатива двух тогда молодых юристов Селца Юрия Штамбука и Б.М. Врсаловича¹⁹, подавших в 1913 году в муниципальную администрацию специальную петицию по этому вопросу, которая полностью достигла своей цели.

Поскольку петиция этих жителей Селца, независимо от их частично местных интересов, является полностью осознанным культурным и политическим свидетельством той части хорватского национального пространства и времени, я полностью передаю ее в том виде, как нашел и переписал в городском архиве в 1934 году; и которая гласит:

«Петиция была получена администрацией Селца 27 декабря 1913 года и была подана на заседании Муниципального Веча²⁰ 10 января 1914 года. На заседании Веча Томо Штамбук, член муниципалитета, с энтузиазмом высказался за принятие петиции и за ее одобрение, в то время как доктор Магко Царевич и Андрия Н. Штамбук выдвинули встречное предложение о необходимости установить в местном парке сначала памятник Штроссмайеру, а затем Толстому.

Большинство проголосовало за предложение Томо Штамбука – в пользу представленной петиции».

Таким образом, в Селца был «законно» установлен памятник Л.Н. Толстому.

Из-за критического отношения австрийских административных властей к этому проявлению панславизма памятник был установлен без каких-либо громких церемоний и без надписей (без имени Толстого).

Во время Первой мировой войны, как сказал мне глава местной церкви, известный каноник Дон Славко Штамбук, в Селца приехал некий высокий австрийский чин и официально расспрашивал о местном панславизме в связи с установлением памятника Толстому. Приходско-му священнику еле удалось успокоить его заверениями, что сей факт – проявление культуры и гуманизма, без какого-либо политического подтекста. В итоге офицер оставил памятник «символу мудрости» в покое.

Но и позже этот «безымянный» памятник не остается забытым: каждый год первого мая литературные и политические почитатели Толстого, как «левые», так и «правые», возлагая к подножию памятника красные гвоздики, вспоминают его.

¹⁸ *Via facti* (лат.) – явочным порядком, самовольно.

¹⁹ Врсалович Мирко Бартул (Vrsalović Mirko Bartul) (1887–1938) – после изучения права в Загребе и Праге работал судьей. Изучал уставы средневековых далматинских коммун, правовое устройство государства во времена национальных правителей, а также историю, обычаи и культурное наследие острова Брач (книга «Хорватия на острове Брач: историко-этнографические зарисовки», 1929). Подписывался псевдонимом Ватрослав Букмирович (Vatroslav Bukmirović).

²⁰ Муниципальное Вече (Općinsko Vijeće) – орган местного самоуправления.

А он и сегодня, каменный, слушая шепот адриатического мистрала над соснами Селца, как когда-то живой, в окружении своих яснополянских берёз, борется за благо Человека.

БИБЛИОГРАФИЯ / REFERENCES

- Болдин В.А. Панславистские политические концепции: генезис и эволюция / Под общ. ред. А.А. Ширинянца. М.: Аквилон, 2018. 376 с. [Boldin V.A. Panslavistские politicheskie konceptsi: genesis i evolyuciya / Pod red. A.A. Shirinyanca. M.: Akvilon, 2018. 376 s.]
- Прокудин Б.А. Панславизм в истории политики и мысли России XIX века / Под ред. А.А. Ширинянца. М.: Издательство Московского университета, 2018. 218 с. [Prokudin B.A. Panslavizm v istorii politiki i mysli Rossii XIX veka / Pod red. A. A. Shirinyanca. M.: Izdatel'stvo Moskovskogo universiteta, 2018. 218 s.]
- Цимбаев Н.И. Славянофильство. Из истории русской общественно-политической мысли XIX в. М.: ГПИБ России, 2013. 447 с. [Tsimbaev N.I. Slavyanofilstvo. Iz istorii Russkoi obshchestvenno-politicheskoj mysli XIX v. M.: GPIB Russia, 2013. 447 s.]
- Ширинянец А.А., Мыркова А.В. Введение к исследованию истории и идеологии панславизма XIX века. М.: Изд-во социально-политическая мысль, 2010. 72 с. [Shirinyanc A.A., Myrkova A.V. Vvedenie k issledovaniyu istorii i ideologii panslavizma XIX veka. M.: Izd-vo social'no-politicheskaya mysl', 2010. 72 s.]
- Яхонт О.В. О забытом памятнике Льву Николаевичу Толстому // Источники по истории усадебной культуры. Сб. ст. М., 1997. С. 118-124. [Yakhont O.V. O zabytom pamyatnike Lvu Nikolaevichu Tolstomu // Istochniki po istorii usadebnoi kultury. Sb. st. M., 1997. S. 118-124.]
- Badalić J. L.N. Tolstoj kod Hrvata // Hrvatska revija – Godina VIII (1935), Broj 11. S. 579-585.
- Badalić J. L.N. Tolstoj i J.J. Strossmayer kao takmaci na Jadranu // Vjesnik Industrije nafte. Zagreb. 2.IX 1978. S. 12.
- dr. fr. Hijacint Bošković OP: velikan vjere i razum. Zagreb; Selca: vlast. nakl.: N. Ursić: S. Ursić: I. Vuković. 40 s. (Mala biblioteka Selački korijeni; knj. 1).
- Martin Kukučín u Selcima na Braču i Brač u djelu Martina Kukučina. Zagreb; Selca: vlast. nakl.: N. Ursić: S. Ursić: I. Vuković, 2010. 54 s. (Mala biblioteka Selački korijeni; knj. 2).
100. obljetnica prvog na svijetu spomenika L.N. Tolstoj u Selcima na Braču 1914.-2014. / priredili Neva Ursić i Ivo Vuković; [engleski prijevod sažetka Katarina Jakšić]. Zagreb: Udruga Didolić, 2014. 126 s. (Mala biblioteka Selački korijeni; knj. 4).

Мыркова Анна Валериевна, кандидат политических наук, доцент, кафедра истории социально-политических учений, факультет политологии, Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова; an_my@mail.ru

L.N. Tolstoy in Croatia

Text, which is prof. Josip Badalich sent to Selca in 1978 for the celebration of the 150th anniversary of birthday L.N. Tolstoy

The book «100. obljetnica prvog na svijetu spomenika L.N. Tolstoj u Selcima na otoku Braču 1914.-2014.» dedicated to the 100th anniversary of the establishment of the first in the world, according to the authors, the monument to the great Russian writer and thinker L.N. Tolstoy was published in 2014. Of the materials included in the book, the most interesting is the article by Professor Josip Badalich, which briefly describes the history of the creation of this monument. This translation of this particular text is presented. For researchers of the history of socio-political thought, his article is interesting not only by mentioning the name of L.N. Tolstoy in a certain historical context, but also because Tolstoyism is interpreted as a manifestation of Slavophilism and Pan-Slavism, and these very concepts are used by Badalich as synonyms.

Keywords: L.N. Tolstoy, J.J. Strossmayer, Croatia, Brač island, Selca, Pan-Slavism, Slavophilism, World War I, social and political thought of the early XX century.

Anna Myrkova, PhD in Political science, Associate Professor of Department of History of Social and Political Doctrines, Faculty of Political Science, Lomonosov Moscow State University; an_my@mail.ru